



NOMUS – For Education and Health

Jahresbericht 2020

(Kurzversion, Bericht mit Jahresrechnung kann bei der Präsidentin bezogen werden)

Liebe Mitglieder und Gönner

Unsere Organisation in der Schweiz darf in diesem Jahr das 10jährige Jubiläum feiern. Wir sind stolz, dass es uns in dieser Zeit gelungen ist, NOMUS – For Education and Health in einem zwar kleinen, aber sehr engagierten Umfeld bekannt zu machen. Eine Reise nach Pakistan zur Besprechung des Jahresabschlusses, mit Besuchen bei den Schulen, Treffen und Austausch mit unseren Studierenden, hätte die perfekte «Jubiläums-Veranstaltung» sein können.

Leider wurde nichts daraus. Die Corona-Pandemie, mit all den bekannten Restriktionen, hat dies nicht zugelassen. Bei vergleichsweise niedrigen offiziellen Infektionszahlen muss in Pakistan jedoch mit einer hohen Dunkelziffer gerechnet werden. Besonders betroffen sind die Metropolen des Landes wie Karachi, Lahore, Islamabad, Rawalpindi und Peshawar. Es bleibt also nur zu hoffen, dass im nächsten Frühjahr ein uneingeschränktes Reisen wieder möglich sein wird.

Unsere pakistanische Organisation, unter dem Namen NOMUS – For Education and Health Organization ist bereits seit 2016 offiziell als NGO (Non-Governmental Organization / Nichtregierungsorganisation) in Gilgit-Baltistan registriert. Im Berichtsjahr wurden in Pakistan sämtliche NGOs durch eine staatliche Prüfungsstelle, die dem Ministerium für Aussenwirtschaft untersteht, einer umfangreichen Kontrolle unterzogen. Es ging insbesondere darum festzustellen, ob die Gelder für den vorgesehenen Zweck verwendet werden und dass die lokalen Managements keine Gelder für persönliche Zwecke abzweigen. Dazu wurden denn auch die Bankkonti der BOD- und Management-Mitglieder unter die Lupe genommen. Ein schriftlicher Bericht über diese Prüfung steht zwar noch aus, mündlich wurde unserem Board und Management allerdings versichert, dass alles in bester Ordnung sei und einer Weiterführung der Organisation nichts im Wege stehe.

Ghulam Amin, der Vorsitzende von NOMUS Pakistan, hält in seinem Bericht zum abgelaufenen Geschäftsjahr fest, dass die globale Auswirkung von COVID-19 das Leben von vielen Menschen beeinflusst hat und auch die zu Beginn des Jahres geplanten Aktivitäten von NOMUS beeinträchtigt wurden. Nichtsdestotrotz konnte das Engagement von NOMUS für die Menschen auf dem Land, welche die Unterstützung am meisten benötigen, umgesetzt werden.

Ghulam Shah, General Manager von NOMUS Pakistan, war besorgt, dass aufgrund der Restriktionen durch COVID-19 die gesetzten Ziele nicht erreicht werden können, was sich aber glücklicherweise zum grössten Teil nicht bewahrheitete.

Korrespondenzadresse:

Elisabeth Oberli
Stöcklimattweg 11
5037 Muhen

P: 062 723 63 87 / M: 079 648 94 18
elisabeth.oberli@nomus.ch
www.nomus.ch

Die Schulen wurden landesweit geschlossen und, wo immer es möglich war, stellte man auf Online-Unterricht um. Dies funktioniert jedoch noch längst nicht in allen Gebieten, da die dazu benötigte Infrastruktur entweder sehr instabil ist oder vielerorts gänzlich fehlt. Zudem verfügen noch bei weitem nicht alle Kinder über einen Laptop oder ein Tablet, Geräte, die einen Online-Unterricht erst möglich machen. Insbesondere in den ländlichen Gebieten, fiel die Schule daher ein ganzes Jahr lang aus.

Obwohl viele Studierende vor dem Lockdown nach Hause zurückkehrten, musste für die Hostels dennoch ein reduzierter Betrag bezahlt werden und die Schulgebühren und Semesterkosten fielen in voller Höhe an.

Die Tätigkeiten von NOMUS wurden insofern eingeschränkt, dass die geplante Erneuerung des BOD verschoben werden musste und Veranstaltungen und Programme für Studierende, die zu Beginn des Jahres geplant waren, nicht durchgeführt werden konnten.

Wie bereits eingangs erwähnt, war es unmöglich für die Abschlussbesprechungen des abgelaufenen Jahres und fürs Erstellen des Budgets 2021 nach Pakistan zu reisen. Wir mussten uns auch in diesem Jahr mit der detaillierten Prüfung begnügen, die durch einen staatlich zugelassenen Revisor vorgenommen wurde. Da ausserdem die bereits erwähnte, umfangreiche Kontrolle durch die staatliche Stelle stattgefunden hat, erachten wir es als unkritisch, dass die Buchhaltung mit allen Belegen nicht durch uns persönlich durchgesehen und geprüft werden konnte. Sämtliche Unterlagen, die wir angefordert haben, wurden uns zur Verfügung gestellt und Rückfragen an das Management wurden vollumfänglich beantwortet. In dieser Hinsicht sind alle für den Jahresabschluss der Schweizerorganisation notwendigen Unterlagen vorhanden.

Im Berichtsjahr wurden 11 Schulen mit Pauschalbeträgen unterstützt. Diese Gelder dienen in erster Linie dazu, Schulgelder zu begleichen, die von den Eltern nicht aufgebracht werden können. Darüber hinaus sind die Schulen jedoch frei und bestimmen selber, ob die Gelder für Gehälter von Lehrpersonen, Schulmaterial oder für Einrichtungen der Schule eingesetzt werden sollen.

Gegenüber dem Vorjahr ist die Anzahl der Studentinnen und Studenten, die im Berichtsjahr direkte Unterstützung in Form von Schulgeldern und/oder eine Bezahlung der Unterkunft und Verpflegung erhielten, praktisch unverändert geblieben (2020: 74 und 2019: 73). Weitere Informationen dazu sind unter «Mittelverwendung» in diesem Bericht zu finden.

Vorstand NOMUS Schweiz

- Elisabeth Oberli, Präsidentin
- Mico Marti, Vorstandsmitglied
- Rita Zehnder, Vorstandsmitglied

Alle Vorstandsmitglieder sind bereits seit der Gründung des Vereins NOMUS – For Education and Health im Amt, arbeiten ehrenamtlich und werden für ihren Einsatz nicht entschädigt. Reisen nach Pakistan, selbst wenn diese im Zusammenhang mit Koordinationsarbeiten erfolgen, werden durch die Vorstandsmitglieder persönlich finanziert.

Korrespondenzadresse:

Elisabeth Oberli
Stöcklimattweg 11
5037 Muhen

P: 062 723 63 87 / M: 079 648 94 18
elisabeth.oberli@nomus.ch
www.nomus.ch

Unser Team in Pakistan

In der Zusammensetzung des BOD und des Managements vor Ort haben sich keine wesentlichen Änderungen ergeben. Wir dürfen nach wie vor auf unser bewährtes und eingespieltes Team zählen. Die meisten Mitglieder sind bereits seit der Gründung unserer Organisation mit dabei.

- Ghulam Shah, General Manager und Koordinator
- Abid Ali Shah, Finanzen und Administration
- Nawaz Khan, Assistent Administration und Buchhaltung

Die drei Hauptverantwortlichen des lokalen Teams wurden mit pauschalen Beträgen entschädigt. Diese Entschädigungen beinhalteten auch Aufwendungen für Reisen, Unterkunft und Verpflegung im Zusammenhang mit dem Projekt. Alle anderen Personen wurden für ihre Mithilfe nicht entschädigt und arbeiteten ehrenamtlich.

- Das BOD besteht aus 8 Mitgliedern und wird von Ghulam Amin präsiert. Im Berichtsjahr wurde Sameen Amjad als neues Mitglied aufgenommen. Sie ist eine ehemalige Studentin, die für ihr Hochschulstudium durch NOMUS finanziell unterstützt wurde. Die BOD-Mitglieder werden für ihre Arbeit nicht entschädigt. Kosten für Reisen, Unterkunft und Verpflegung im Zusammenhang mit Sitzungen werden vergütet.

Revisionsstelle NOMUS Schweiz

Die von der Mitgliederversammlung gewählte Revisorin, Pamela Antenen, hat die Jahresrechnung geprüft. Sie übt ihr Mandat ehrenamtlich aus und wird für ihre Arbeit nicht entschädigt.

Mittelbeschaffung

Die Vorstandsmitglieder von NOMUS Schweiz setzen sich engagiert für die Mitglieder- und Gönnerwerbung ein. Wir sind nach wie vor überzeugt, dass die Mund-zu-Mund-Werbung das weitaus effektivste und auch das günstigste Mittel ist, um NOMUS einem breiteren Umfeld bekannt zu machen.

Sobald die entsprechenden Restriktionen der Corona-Pandemie aufgehoben sind und wir uns wieder möglichst frei und sicher treffen können, werden wir alle uns bietenden Gelegenheiten wahrnehmen, um die Tätigkeit und die Ziele von NOMUS bei Institutionen, Firmen und Vereinen vorzustellen, die unsere Organisation finanziell unterstützen möchten. Wir helfen auch jederzeit gerne bei Standaktionen, welche zugunsten von NOMUS organisiert werden, aktiv mit.

Viele verschiedene Gelegenheiten werden im Mitgliederkreis zum Anlass genommen, um für NOMUS zu sammeln und unsere Organisation zu unterstützen. Dafür möchten wir uns bei allen, die auf die eine oder andere Weise beigetragen haben, aufs herzlichste bedanken.

Korrespondenzadresse:

Elisabeth Oberli
Stöcklimattweg 11
5037 Muhen

P: 062 723 63 87 / M: 079 648 94 18
elisabeth.oberli@nomus.ch
www.nomus.ch

Mitglieder und Gönner 2020

- Anzahl der Mitglieder und Gönner
Unsere Mitglieder- und Gönnerliste zählt rund 130 Personen und Organisationen, die im vergangenen Jahr unsere Ziele mit grösseren und kleineren Beträgen unterstützt haben.
- Mitgliederbeiträge
Die Höhe der Mitgliederbeiträge wurde anlässlich der Mitgliederversammlung vom 27. Juni 2019 für das Jahr 2020 bestätigt: CHF 50.00 für Einzelmitglieder, CHF 80.00 für Familienmitglieder und CHF 150.00 für Firmenmitglieder.

Mittelverwendung

Die zur Verfügung stehenden Gelder wurden im Berichtsjahr wie folgt eingesetzt:

- 11 Schulen (in Ghulkin, Gilgit, Gulmit, Hussaini, Khyber, Passu, Shishkat und Shimshal) wurden mit Pauschalbeträgen unterstützt. Die Schulen finanzieren damit in erster Linie die Schulgelder für Schüler, deren Eltern aus wirtschaftlichen Gründen nicht dafür aufkommen können. Die ausgerichteten Unterstützungsbeiträge beliefen sich im Berichtsjahr auf insgesamt PKR 1'550'000.00 (CHF 8'996.46).
- 74 Studentinnen und Studenten (51 Mädchen und 23 Knaben), die an den verschiedenen Universitäten in Karachi, Lahore, Islamabad und Gilgit sowie an den Colleges in Rawalpindi, Gilgit, Aliabad, Karimabad und Gulmit eingeschrieben sind, kamen in den Genuss von Unterstützungsgeldern.

Die Zahl der an Hochschulen und Universitäten immatrikulierten Studierenden ist im Berichtsjahr von 20 auf 44 gestiegen (32 Frauen und 12 Männer). Die meisten dieser Studierenden wurden bereits während ihrer College-Zeit von NOMUS unterstützt und haben damit die ihnen gebotene Chance, eine weiterführende Schulbildung zu bekommen, wahrgenommen. Darauf dürfen wir stolz sein.

Für Studentinnen und Studenten wurden, je nach finanzieller Situation der Eltern, zusätzlich zu den Schulgeldern auch Beiträge für die Unterkunft und Verpflegung, sowie in wenigen Ausnahmefällen auch mal ein kleines Taschengeld ausgerichtet. Der durchschnittlich ausgerichtete Betrag für Studierende lag im Berichtsjahr bei CHF 202.30. Der höchste Betrag belief sich auf PKR 100'000 (rund CHF 580.00) und der kleinste Betrag auf PKR 12'000 (knapp CHF 70.00).

- Für verschiedene medizinische Behandlungen, die ausserhalb von Shimshal durchgeführt werden mussten, wurden im Berichtsjahr PKR 186'000 (rund CHF 1'070.00) aufgewendet.
- Die Zahl der besonders bedürftigen Personen ist im Berichtsjahr von 7 auf 14 angewachsen. In den meisten Fällen handelt es sich um Witwen, die mit einem Pauschalbetrag in Höhe von je PKR 20'000.00 (CHF 116.00) unterstützt werden.

Unser General Manager vor Ort, Ghulam Shah, arbeitet zusammen mit dem BOD, insbesondere mit dem Präsidenten, und mit den im Management tätigen Personen im

Korrespondenzadresse:

Elisabeth Oberli
Stöcklimattweg 11
5037 Muhen

P: 062 723 63 87 / M: 079 648 94 18
elisabeth.oberli@nomus.ch
www.nomus.ch

Rahmen des Budgets selbständig. Neue, über das Budget hinausgehende Unterstützungsanfragen, werden mit NOMUS in der Schweiz abgesprochen. Die finanziellen Mittel bleiben grundsätzlich auf dem Schweizer-Bankkonto und werden erst nach Pakistan überwiesen, wenn diese dort benötigt werden.

Weitere Einzelheiten zu den Ausgaben finden Sie in der Jahresrechnung.

Besuch in Pakistan, Kontakte mit dem Management

Wie bereits erwähnt, war es im Berichtsjahr aufgrund der Corona-Pandemie unmöglich, nach Pakistan zu reisen. Wir hoffen sehr, dass sich die Situation bald normalisieren wird und Besuche in Pakistan und das Reisen grundsätzlich wieder uneingeschränkt möglich sein werden.

Mit Ghulam Shah, der den grössten Teil der Arbeit vor Ort leistet, praktisch alle Familien und deren finanziellen Verhältnisse kennt und für NOMUS die wichtigste Person in der pakistanischen Organisation ist, stehen wir das ganze Jahr über in sehr engem telefonischem Kontakt. Im abgelaufenen Geschäftsjahr waren die Telefonate besonders häufig, da wir auch wissen wollten, wie sich die Corona-Situation in Pakistan und insbesondere in der Region Gilgit-Baltistan entwickelt.

Jahresrechnung

Mitglieder- und Sponsorenbeiträge gehen mehrheitlich in Schweizerfranken auf dem Konto der Valiant Bank ein. Für unsere Gönner aus verschiedenen Euro-Ländern steht seit Jahren auch ein Euro-Konto zur Verfügung. Die Bezahlungen an Schulen und Studierende erfolgt in Pakistanischen Rupees. Aus diesen Umwechslungen von einer Währung in die andere entstehen Kursverluste oder Kursgewinne, welche in der Jahresrechnung ausgewiesen sind.

Die Erfolgsrechnung 2020 weist einen Gewinn in Höhe von CHF 23'031.09 aus (Vorjahr: CHF 16'841.11) und die Bilanz 2020 zeigt ein Vereinsvermögen von CHF 69'354.60 (Vorjahr: CHF 47'284.72). Der Gewinn ist insbesondere darauf zurückzuführen, dass insgesamt weniger Unterstützungsgelder an Studierende ausbezahlt wurden als im Vorjahr, was vor allem auf geringere Beträge für Hostels zurückzuführen ist und der Wechselkurs sich für uns erneut günstig entwickelt hat, das heisst wir mussten für die Umwechslung der Schweizerfranken in Pakistanische Rupees weniger bezahlen als im Vorjahr.

Die Jahresrechnung in Schweizerfranken präsentiert sich per 31. Dezember 2020 wie folgt (die Pakistanischen Rupees wurden dabei zu einem Jahresdurchschnittskurs gemäss ESTV umgerechnet):

Mitglieder und Sponsoren können die detaillierte Jahresrechnung jederzeit bei der Präsidentin einsehen.

Revisionsbericht

Die Jahresrechnung 2020 wurde durch Pamela Antenen am 18. Mai 2021 geprüft. Sie bestätigt in ihrem Bericht vom 19. Mai 2021, dass sie nicht auf Sachverhalte gestossen

Korrespondenzadresse:

Elisabeth Oberli
Stöcklimattweg 11
5037 Muhen

P: 062 723 63 87 / M: 079 648 94 18
elisabeth.oberli@nomus.ch
www.nomus.ch

sei, die nicht Gesetz und Statuten entsprechen. Sie empfiehlt der Mitgliederversammlung, die Jahresrechnung zu genehmigen. Der Revisionsbericht liegt der Jahresrechnung bei, die anlässlich der Mitgliederversammlung an die Anwesenden abgegeben wird.

Steuerbefreiung und Steuerabzugsfähigkeit

Mit dem Schreiben vom 1. November 2011 hat das Steueramt des Kantons Aargau den Antrag auf Steuerbefreiung und Steuerabzugsfähigkeit gutgeheissen. NOMUS – For Education and Health ist in der Liste der Gemeinnützigen Organisationen im Kanton Aargau aufgeführt. In der Regel folgen andere kantonale Steuerämter dem Entscheid der kantonalen Steuerbehörde, bei welcher der Antrag eingereicht wurde.

Ein grosses Dankeschön

Unser BOD, unter Ghulam Amin, und unser langjähriges Management-Team mit Ghulam Shah, Abid Ali Shah und Nawaz Khan haben gezeigt, dass es auch in einem ausserordentlichen Umfeld möglich ist, die Ziele von NOMUS umzusetzen. Mit grossem Zeitaufwand und viel Fingerspitzengefühl bearbeiteten sie die neuen Unterstützungsanträge, holten die notwendigen Informationen ein und klärten mit dem Shimshal Nature Trust (SNT), ob die Antragsteller allenfalls bereits durch eine andere Organisation unterstützt werden. Unsere Leute stehen das ganze Jahr über in Kontakt mit den Schulen, den Hostels, den Studierenden, den Behörden und insbesondere auch mit der Dorfgemeinde in Shimshal. Dem gesamten lokalen Team gebührt an dieser Stelle unsere grosse Anerkennung und ein herzliches Dankeschön für ihre unermüdlich geleistete Arbeit.

Wir möchten uns aber vor allem auch bei Ihnen, liebe Mitglieder und Gönner, für Ihr grosses Engagement und Ihre wohlwollende und wertvolle Unterstützung aufs herzlichste bedanken. Sie alle machen es erst möglich, dass wir vielen jungen Menschen den Besuch einer weiterführenden Schule ermöglichen können. Sie haben uns Ihr Vertrauen geschenkt und allem voran haben wir es Ihnen zu verdanken, dass unser Verein auf ein weiteres erfolgreiches Geschäftsjahr zurückblicken darf.

Wir freuen uns und hoffen natürlich darauf, dass wir mit Ihrer Verbundenheit und Ihrer weiteren Unterstützung zuversichtlich in die Zukunft schauen dürfen, eine Zukunft, die wohl noch eine geraume Weile durch COVID-19 geprägte sein dürfte.

NOMUS – For Education and Health



Elisabeth Oberli, Präsidentin

Muhen, 24. Mai 2021

Korrespondenzadresse:

Elisabeth Oberli
Stöcklimattweg 11
5037 Muhen

P: 062 723 63 87 / M: 079 648 94 18
elisabeth.oberli@nomus.ch
www.nomus.ch